

## **PRILOG I. – OPĆI UVJETI**

### **SADRŽAJ**

<b>DIO A – PRAVNE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE.....</b>	<b>5</b>
Članak II.1. – Definicije .....	5
Članak II.2. – Opće obveze i uloge korisnika .....	6
II.2.1. Opće obveze i uloga korisnika .....	6
II.2.2. Opće obveze i uloga svakog korisnika .....	6
II.2.3. Opće obveze i uloga koordinatora.....	7
Članak II.3. – Komunikacija između stranaka .....	8
II.3.1. Oblik i načini komunikacije .....	8
II.3.2. Datum komunikacije .....	8
Članak II.4 . – Odgovornost za štetu .....	8
Članak II.5. – Sukob interesa .....	9
Članak II.6. – Povjerljivost .....	9
Članak II.7. – Obrada osobnih podataka .....	9
II.7.1. Obrada osobnih podataka koju provodi Komisija.....	9
II.7.2. Obrada osobnih podataka koju provode korisnici.....	10
Članak II.8 — Vidljivost financijskih sredstava Unije .....	10
II.8.1. Informacije o financiranju Unije i upotreba simbola Europske unije .....	10
II.8.2. Izjave o isključenju odgovornosti Komisije.....	11
Članak II.9. – Postojeća prava i pravo vlasništva i korištenja rezultata (uključujući prava intelektualnog i industrijskog vlasništva).....	11
II.9.1. Vlasništvo korisnika nad rezultatima .....	11
II.9.2. Postojeća prava.....	11
II.9.3. Unijino pravo korištenja rezultata i postojećih prava.....	11
Članak II.10. – Dodjela ugovora potrebnih za provedbu djelovanja .....	12

Članak II.11. – Podugovaranje poslova koji su dio djelovanja.....	13
Članak II.12. – Financijska potpora trećim stranama.....	14
Članak II.13 — Izmjene ugovora.....	14
Članak II.14 – Ustupanje novčanih potraživanja trećim stranama.....	15
Članak II.15. – Viša sila.....	15
Članak II.16. – Suspenzija provedbe djelovanja.....	15
II.16.1. Suspenzija provedbe od strane korisnikâ.....	15
II.16.2. Suspenzija provedbe od strane Komisije.....	16
II.16.3. Učinci suspenzije.....	17
Članak II.17. – Otkaz ugovora.....	17
II.17.1. Otkaz Ugovora od strane koordinatora.....	17
II.17.2. Otkaz sudjelovanja jednog ili više korisnika od strane koordinatora.....	18
II.17.3. Otkaz Ugovora ili sudjelovanja jednog ili više korisnika od strane Komisije.....	18
II.17.4. Učinci otkaza.....	20
Članak II.18. – Primjenjivo pravo, rješavanje sporova i izvršive odluke.....	22
<b>DIO B – FINANCIJSKE ODREDBE.....</b>	<b>23</b>
Članak II.19. – Prihvatljivi troškovi.....	23
II.19.1. Uvjeti prihvatljivosti troškova.....	23
II.19.2. Prihvatljivi izravni troškovi.....	23
II.19.3. Prihvatljivi neizravni troškovi.....	24
II.19.4. Neprihvatljivi troškovi.....	25
Članak II.20. – Utvrđivanje i provjera prijavljenih iznosa.....	25
II.20.1. Prijavlivanje troškova i doprinosa.....	25
II.20.2. Evidencija i druga dokumentacija za dokazivanje prijavljenih troškova i doprinosa.....	26

II.20.3. Uvjeti za utvrđivanje sukladnosti prakse troškovnog računovodstva.	27
Članak II.21. – Prihvatljivost troškova subjekata povezanih s korisnicima.....	28
Članak II.22. – Preraspodjela proračunskih sredstava .....	28
Članak II.23. – Neispunjavanje obveza izvještavanja.....	28
Članak II.24. – Suspenzija plaćanja i rok plaćanja .....	28
II.24.1. Suspenzija plaćanja.....	28
II.24.2. Suspenzija roka plaćanja .....	30
Članak II.25. – Izračun konačnog iznosa bespovratnih sredstava.....	30
II.25.1. Korak 1. – primjena stope nadoknade na prihvatljive troškove te zbrajanje financiranja koje nije povezano s troškovima, jediničnih, paušalnih i jednokratnih doprinosa.....	31
II.25.2. Korak 2. – ograničenje na najveći iznos bespovratnih sredstava .....	32
II.25.3. Korak 3. – smanjenje zbog pravila o zabrani stvaranja dobiti .....	32
II.25.4. Korak 4. – smanjenje zbog nepravilne provedbe ili kršenja drugih obveza .....	33
Članak II.26. – Povrat sredstava.....	33
II.26.1. Povrat sredstava u trenutku plaćanja preostalog iznosa .....	33
II.26.2. Povrat sredstava nakon plaćanja preostalog iznosa.....	33
II.26.3. Postupak povrata sredstava .....	34
II.26.4. Zatezne kamate.....	34
II.26.5. Bankovne naknade .....	34
Članak II.27. – Provjere, revizije i evaluacije .....	35
II.27.1. Tehničke i financijske provjere, revizije, privremene i konačne evaluacije.....	35
II.27.2. Obveza čuvanja dokumenata.....	35
II.27.3. Obveza pružanja informacija.....	36
II.27.4. Posjeti na licu mjesta.....	36
II.27.5. Kontradiktorni revizijski postupak.....	36

II.27.6. Učinci nalaza revizije .....	36
II.27.7. Ispravak sistemskih ili opetovanih nepravilnosti, prijevara ili kršenja obveza .....	37
II.27.8. Prava OLAF-a .....	39
II.27.9 Prava Europskog revizorskog suda i Ureda europskog javnog tužitelja .....	39

## PRILOG I. – OPĆI UVJETI

### DIO A – PRAVNE I ADMINISTRATIVNE ODREDBE

#### ČLANAK II.1. – DEFINICIJE

Za potrebe Ugovora primjenjuju se sljedeće definicije:

**„djelovanje”**: skup aktivnosti ili projekt za koji se dodjeljuju bespovratna sredstva, koji korisnici provode kako je opisano u Prilogu I.;

**„kršenje obveza”**: neispunjavanje jedne ili više ugovornih obveza od strane korisnika;

**„povjerljiva informacija ili dokument”**: bilo koja informacija ili dokument koje je jedna stranka primila od druge ili kojima je bilo koja od stranaka pristupila u kontekstu provedbe Ugovora, a koje je bilo koja od stranaka pisanim putem odredila kao povjerljive. Informacije koje su javno dostupne ne smatraju se povjerljivima;

**„sukob interesa”**: situacija u kojoj je ugrožena nepristrana i objektivna provedba Ugovora od strane korisnika zbog obiteljskih, emotivnih, političkih ili nacionalne razloga, ekonomskog interesa ili drugog izravnog ili neizravnog osobnog interesa ili bilo kojeg zajedničkog interesa koji korisnik dijeli s Komisijom ili bilo kojom trećom osobom u vezi s predmetom Ugovora;

**„izravni troškovi”**: posebni troškovi koji su izravno povezani s provedbom *djelovanja* i stoga mu se mogu izravno pripisati. U te troškove ne smiju biti uključeni nikakvi *neizravni troškovi*;

**„viša sila”**: svaka nepredvidiva, izvanredna situacija ili događaj koji je izvan kontrole stranaka zbog kojih bilo koja od stranaka ne može ispuniti svoje obveze iz Ugovora, pri čemu se ta situacija ili događaj ne smiju biti posljedica greške ili nemara stranaka ili podugovarateljâ, povezanih subjekata ili trećih osoba kojima je dodijeljena financijska potpora, te se mora pokazati da ih nije bilo moguće izbjeći unatoč dužnoj pažnji. Sljedeće situacije ne mogu se smatrati *višom silom*: radni sporovi, štrajkovi, financijske poteškoće ili neizvršenje usluge, greške na opremi ili materijalu ili kašnjenja u njihovoj raspoloživosti, osim ako su izravna posljedica relevantnog slučaja *više sile*;

**„službena obavijest”**: oblik pisane komunikacije između stranaka poštom ili elektroničkom poštom koja pošiljatelju pruža uvjerljivi dokaz da je poruka dostavljena navedenom primatelju;

**„prijevara”**: svaki čin ili propust koji je povezan s upotrebom ili davanjem lažnih, netočnih ili nepotpunih izjava ili dokumenata, što ima za posljedicu protupravno prisvajanje ili nepropisno zadržavanje sredstava ili imovine iz proračuna Unije, s neotkrivanjem informacija kojim se krši određena obveza, s istim učinkom, ili sa zloupotrebom takvih sredstava ili imovine za potrebe različite od onih za koje su sredstva izvorno odobrena;

**„teška povreda dužnosti”**: kršenje primjenjivih zakona ili propisa ili etičkih normi profesije kojoj pripada osoba ili subjekt ili svako protupravno postupanje osobe ili subjekta koje utječe na njegovu profesionalnu vjerodostojnost ako se takvim postupanjem pokazuje protuzakonita namjera ili gruba nepažnja;

**„rok provedbe”**: rok provedbe aktivnosti koje su dio djelovanja, kako je naveden u članku I.2.2.;

„**neizravni troškovi**“: troškovi koji nisu posebni troškovi koji su izravno povezani s provedbom *djelovanja* i stoga mu se ne mogu izravno pripisati. U te troškove ne smiju biti uključeni nikakvi troškovi koji se mogu utvrditi ili prijaviti kao prihvatljivi *izravni troškovi*;

„**nepravilnost**“: svaka povreda odredbe prava Unije koja je posljedica nekog čina ili propusta korisnika koja šteti ili bi mogla naštetiti proračunu Unije;

„**najveći iznos bespovratnih sredstava**“: najveći iznos doprinosa EU-a za *djelovanje* kako je utvrđen u članku I.3.1;

„**postojeći materijal**“: bilo koji materijal, dokument, tehnologija ili znanje i iskustvo koji su postojali prije nego što ih je korisnik upotrijebio za proizvodnju rezultata tijekom provedbe *djelovanja*;

„**postojeće pravo**“: svako pravo industrijskog ili intelektualnog vlasništva na *postojećem materijalu*; može se sastojati od prava vlasništva, licencijskog prava i/ili prava korištenja koje pripada korisniku ili bilo kojoj drugoj trećoj osobi;

„**Povezana osoba**“: svaka fizička ili pravna osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela korisnika ili koja ima ovlasti zastupanja, odlučivanja ili kontrole u odnosu na korisnika;

„**datum početka**“: datum kada počinje provedba *djelovanja* kako je utvrđen u članku I.2.2.;

„**podugovor**“: ugovor o nabavi u smislu članka II.10. u okviru kojeg treća osoba izvršava zadatke koji su dio *djelovanja* opisanog u Prilogu II.

## ČLANAK II.2. – OPĆE OBVEZE I ULOGE KORISNIKA

### II.2.1. Opće obveze i uloga korisnika

Korisnici:

- (a) solidarno odgovaraju za provedbu *djelovanja* u skladu sa Ugovorom. Ako korisnik ne provede svoj dio *djelovanja*, za provedbu njegova dijela postaju odgovorni drugi korisnici (pri čemu se ne povećava najveći iznos bespovratnih sredstava);
- (b) odgovorni su za zajedničko ili pojedinačno ispunjavanje svih svojih zakonskih obveza u skladu s mjerodavnim pravom EU-a te međunarodnim i nacionalnim pravom;
- (c) moraju uspostaviti odgovarajuće interne mehanizme kako bi osigurali pravilnu provedbu *djelovanja*. Ti mehanizmi moraju biti u skladu s uvjetima Ugovora. Ako su predviđeni u Posebnim uvjetima, ti mehanizmi moraju biti u obliku internog sporazuma o suradnji među korisnicima.

### II.2.2. Opće obveze i uloga svakog korisnika

Svaki korisnik mora:

- (a) odmah obavijestiti koordinatora o svim događajima i okolnostima s kojima je upoznat koje bi mogle utjecati na provedbu *djelovanja* ili je odgoditi;

- (b) odmah obavijestiti koordinatora:
  - i. o svakoj promjeni svoje pravne, financijske, tehničke, organizacijske ili vlasničke situacije te o svakoj promjeni svojeg naziva, adrese ili pravnog zastupnika;
  - ii. o svakoj promjeni pravne, financijske, tehničke, organizacijske ili vlasničke situacije svojih povezanih subjekata te o svakoj promjeni njihova naziva, adrese ili pravnog zastupnika;
  - iii. o svakoj promjeni u vezi sa situacijama za isključenje iz članka 136. Uredbe (EU) 2018/1046, uključujući za svoje povezane subjekte;
- (c) koordinatoru pravodobno dostaviti:
  - i. podatke potrebne za sastavljanje izvješća, financijskih izvještaja i ostalih dokumenata predviđenih u Ugovoru;
  - ii. sve dokumente potrebne za provođenje revizija, provjera ili ocjena predviđenih u članku II.27.;
  - iii. sve ostale informacije koje treba dostaviti Komisiji u okviru Ugovora, osim ako je Ugovorom utvrđeno da te informacije Komisiji mora izravno dostaviti korisnik.

### **II.2.3. Opće obveze i uloga koordinatora**

Koordinator mora:

- (a) pratiti provedbu *djelovanja* kako bi osigurao njegovu provedbu u skladu s uvjetima Ugovora;
- (b) posredovati u svakoj komunikaciji između korisnika i Komisije, osim ako je Ugovorom utvrđeno drukčije. Koordinator osobito mora:
  - i. odmah obavijestiti Komisiju:
    - o svakoj promjeni naziva, adrese i pravnog zastupnika bilo kojeg korisnika ili njegovih povezanih subjekata,
    - o svakoj promjeni pravne, financijske, tehničke, organizacijske ili vlasničke situacije bilo kojeg korisnika ili njegovih povezanih subjekata,
    - o svim događajima i okolnostima s kojima je upoznat koje bi mogle utjecati na provedbu *djelovanja* ili je odgoditi,
    - o svakoj promjeni u vezi sa situacijama za isključenje iz članka 136. Uredbe (EU) 2018/1046, za bilo kojeg korisnika ili njihove povezane subjekte;
  - ii. preuzeti obvezu dostave Komisiji svih dokumenata i informacija utvrđenih Ugovorom, osim ako je u samom Ugovoru predviđeno drukčije. Ako se traže informacije drugih korisnika, koordinator je odgovoran pribaviti i provjeriti te informacije prije nego što ih proslijedi Komisiji;
- (c) poduzeti odgovarajuće mjere za davanje financijskih jamstava utvrđenih Ugovorom;

- (d) podnijeti zahtjeve za plaćanje u skladu sa Ugovorom;
- (e) ako je određen kao jedini primatelj plaćanja u ime svih korisnika, mora osigurati da se sva potrebna plaćanja ostalim korisnicima izvršavaju bez neopravdane odgode;
- (f) preuzeti obvezu dostave svih dokumenata potrebnih za provođenje provjera i revizija pokrenutih prije plaćanja preostalog iznosa te dokumenata potrebnih za ocjenu u skladu s člankom II.27.

Koordinator ne smije prenijeti nijedan dio svojih zadataka na druge korisnike ili druge stranke.

## ČLANAK II.3. – KOMUNIKACIJA IZMEĐU STRANAKA

### II.3.1. Oblik i načini komunikacije

Svaka komunikacija u vezi sa Ugovorom ili njegovom provedbom:

- (a) mora se odvijati u pisanom (papirnatom ili elektroničkom) obliku;
- (b) mora sadržavati broj Ugovora; i
- (c) biti upućena na adrese iz članka I.6.

Ako stranka u razumnom roku zatraži pisanu potvrdu elektroničkog pismena, pošiljatelj mora što prije dostaviti izvornu potpisanu papirnatu verziju pismena.

### II.3.2. Datum komunikacije

Smatra se da je komunikacija izvršena na dan kada stranka primateljica primi pismo, osim ako je u Ugovoru utvrđeno da se komunikacija smatra izvršenom na dan slanja pismena.

Smatra se da je stranka primateljica primila e-poštu na dan njezina slanja, pod uvjetom da je poslana na adresu e-pošte navedenu u članku I.6. Stranka pošiljateljica mora biti u mogućnosti predočiti dokaz o datumu slanja poruke. Ako stranka pošiljateljica primi obavijest da pismo nije dostavljeno, mora poduzeti sve kako bi osigurala da druga stranka primi pismo e-poštom ili poštom. U tom se slučaju ne smatra da stranka pošiljateljica krši svoju obvezu slanja pismena u utvrđenom roku.

Smatra se da je Komisija primila pismo poslano poštom ili kurirskom službom na dan njegova evidentiranja u službi navedenoj u članku I.6.

Smatra se da je stranka primila *službenu obavijest* na dan primitka naveden u dokazu o dostavi imenovanom primatelju koji je izdan stranci pošiljateljici.

## ČLANAK II.4 . – ODGOVORNOST ZA ŠTETU

**II.4.1.** Komisija se ne može smatrati odgovornom za štetu koja je uzrokovana korisnicima ili koju su pretrpjeli korisnici, uključujući štetu koja je nanesena trećim stranama, a posljedica je *djelovanja* ili je nastala tijekom provedbe *djelovanja*.

**II.4.2.** Korisnici moraju nadoknaditi Komisiji svaku štetu koju ona pretrpi kao posljedicu provedbe *djelovanja* ili zato što *djelovanje* nije u cijelosti provedeno u skladu sa Ugovorom, osim u slučaju *više sile*.



## ČLANAK II.5. – SUKOB INTERESA

**II.5.1.** Korisnici moraju poduzeti sve potrebne mjere kako bi spriječili *sukob interesa*.

**II.5.2.** Korisnici moraju bez odlaganja obavijestiti Komisiju o svakoj situaciji koja čini *sukob interesa* ili bi do njega mogla dovesti. Korisnici moraju odmah poduzeti sve potrebne mjere za ispravljanje situacije.

Komisija može provjeriti jesu li poduzete mjere prikladne i od korisnika može zatražiti da do određenog roka poduzme dodatne mjere.

## ČLANAK II.6. – POVJERLJIVOST

**II.6.1.** Stranke moraju čuvati tajnost *povjerljivih informacija i dokumenata* tijekom provedbe *djelovanja* i pet godina nakon plaćanja preostalog iznosa.

**II.6.2.** Stranke smiju koristiti *povjerljive informacije ili dokumente* za druge potrebe osim za ispunjavanje svojih obveza iz Ugovora samo uz prethodnu pisanu suglasnost druge stranke.

**II.6.3.** Obveze povjerljivosti ne primjenjuju se u sljedećim slučajevima:

- (a) ako stranka koja obznanjuje informacije pristane osloboditi stranku primateljicu tih obveza;
- (b) ako *povjerljive informacije ili dokumenti* postanu javni na način koji se ne smatra povredom obveze povjerljivosti;
- (c) ako je zakonom propisano da se *povjerljive informacije ili dokumenti* moraju obznaniti.

## ČLANAK II.7. – OBRADA OSOBNIH PODATAKA

### II.7.1. Obrada osobnih podataka koju provodi Komisija

Sve osobne podatke sadržane u Ugovoru Komisija mora obrađivati u skladu s Uredbom (EU) br. 2018/1725<sup>1</sup>.

Te podatke nadzornik podataka naveden u članku I.6 mora obrađivati isključivo u svrhu provedbe, upravljanja i praćenja Ugovora ili zaštite financijskih interesa EU-a, uključujući u okviru provjera, revizija i istraga u skladu s člankom II.27.

Korisnici imaju pravo na pristup, ispravak ili brisanje svojih podataka te pravo na ograničavanje obrade ili, ako je primjenjivo, pravo na prenosivost ili pravo na ulaganje prigovora na obradu podataka u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725. Sve upite u vezi s obradom svojih osobnih podataka korisnici moraju poslati nadzorniku podataka utvrđenom u članku I.6.

---

<sup>1</sup> Uredba (EZ) br. 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ.

Korisnici se u svakom trenutku mogu obratiti Europskom nadzorniku za zaštitu podataka.

## **II.7.2. Obrada osobnih podataka koju provode korisnici**

Korisnici moraju obrađivati osobne podatke iz Ugovora u skladu s važećim zakonodavstvom EU-a i nacionalnim zakonodavstvom u području zaštite podataka (uključujući obveze traženja odobrenja ili obavješćivanja).

Korisnici svojem osoblju smiju odobriti pristup samo onim podacima koji su neophodni za provedbu, upravljanje ili praćenje Ugovora. Korisnik mora osigurati da se osoblje ovlašteno za obradu osobnih podataka obvezalo na poštovanje povjerljivosti ili da podliježe zakonskim obvezama o povjerljivosti.

Korisnici moraju poduzeti odgovarajuće tehničke i organizacijske mjere sigurnosti uzimajući u obzir rizike povezane s obradom te prirodu, opseg, kontekst i svrhu obrade predmetnih osobnih podataka. Cilj je tih mjera, prema potrebi, osigurati sljedeće:

- (a) pseudonimizaciju i enkripciju osobnih podataka;
- (b) sposobnost osiguravanja trajne povjerljivosti, cjelovitosti, dostupnosti i otpornosti sustava i usluga obrade;
- (c) sposobnost pravodobne ponovne uspostave dostupnosti osobnih podataka i pristupa njima u slučaju fizičkog ili tehničkog incidenta;
- (d) proces za redovito testiranje, procjenu i evaluaciju učinkovitosti tehničkih i organizacijskih mjera za osiguravanje sigurnosti obrade;
- (e) mjere za zaštitu osobnih podataka od slučajnog ili nezakonitog uništenja, gubitka, izmjene, neovlaštenog otkrivanja ili pristupa osobnim podacima koji se prenose, pohranjuju ili na drugi način obrađuju.

## **ČLANAK II.8 — VIDLJIVOST FINACIJSKIH SREDSTAVA UNIJE**

### **II.8.1. Informacije o financiranju Unije i upotreba simbola Europske unije**

Ako Komisija ne zahtijeva ili se ne suglasi drukčije, u svakom pojedinačnom ili skupnom priopćenju ili objavi korisnika u vezi s *djelovanjem*, uključujući konferencije, seminare ili informativne ili promidžbene materijale (poput brošura, letaka, plakata, prezentacija, u elektroničkom obliku itd.):

- (a) mora biti navedeno da su *djelovanju* dodijeljena financijska sredstva Unije; i
- (b) mora biti prikazan simbol Europske unije.

Ako se prikazuje zajedno s nekim drugim logotipom, simbol Europske unije mora biti istaknut na odgovarajući način.

Obveza prikazivanja simbola Europske unije ne daje korisnicima pravo isključive uporabe. Korisnici ne smiju prisvojiti simbol Europske unije ili sličan zaštitni znak ili logotip, registracijom ili na druge načine.

Za potrebe prvog, drugog i trećeg podstavka i pod uvjetima koji su u njima navedeni, korisnici smiju upotrebljavati simbol Europske unije bez prethodnog dopuštenja Komisije.

## **II.8.2. Izjave o isključenju odgovornosti Komisije**

U svakom pojedinačnom ili skupnom priopćenju ili objavi korisnika u vezi s djelovanjem, u bilo kojem obliku i bilo kojim sredstvima, mora biti navedeno sljedeće:

- (a) da odražavaju isključivo stajalište autora; i
- (b) da Komisija nije odgovorna za uporabu informacija koje su u njima sadržane.

## **ČLANAK II.9. – POSTOJEĆA PRAVA I PRAVO VLASNIŠTVA I KORIŠTENJA REZULTATA (UKLJUČUJUĆI PRAVA INTELEKTUALNOG I INDUSTRIJSKOG VLASNIŠTVA)**

### **II.9.1. Vlasništvo korisnika nad rezultatima**

Osim ako je u Ugovoru utvrđeno drukčije, korisnici zadržavaju vlasništvo nad rezultatima *djelovanja*, uključujući prava industrijskog i intelektualnog vlasništva, te vlasništvo nad izvješćima i drugim dokumentima koji se odnose na *djelovanje*.

### **II.9.2. Postojeća prava**

Ako Komisija korisnicima pošalje pisani zahtjev u kojem navodi koje rezultate namjerava koristiti, korisnici moraju:

- (a) utvrditi popis svih *postojećih prava* sadržanih u tim rezultatima; i
- (b) taj popis dostaviti Komisiji najkasnije u trenutku dostave zahtjeva za plaćanje preostalog iznosa.

Korisnici moraju osigurati da oni ili njihovi povezani subjekti imaju sva prava uporabe *postojećih prava* tijekom provedbe Ugovora.

### **II.9.3. Unijino pravo korištenja rezultata i postojećih prava**

Korisnici Uniji odobravaju sljedeća prava korištenja rezultata *djelovanja*:

- (a) pravo uporabe za vlastite potrebe, a posebno pravo stavljanja rezultata na raspolaganje osobama koje rade za Komisiju, druge institucije, agencije i tijela Unije i institucije država članica te pravo umnožavanja i reproduciranja, u cijelosti ili djelomično, u neograničenom broju primjeraka;
- (b) pravo reproduciranja: pravo odobravanja izravnog ili neizravnog, privremenog ili trajnog reproduciranja rezultata bilo kojim sredstvima (mehaničkim, digitalnim ili drugim) i u bilo kojem obliku, u cijelosti ili djelomično;
- (c) priopćavanje javnosti: pravo odobravanja svakog prikazivanja, izvođenja ili priopćavanja javnosti, žično ili bežično, uključujući stavljanje rezultata na raspolaganje javnosti na takav način da im svatko može pristupiti s mjesta i u vrijeme koje sam odabere; to pravo obuhvaća i priopćavanje i emitiranje kabelskim putem ili satelitom;
- (d) distribucija: pravo odobravanja bilo kakvog oblika distribucije rezultata ili kopija rezultata javnosti;
- (e) prilagođavanje: pravo izmjene rezultata;

- (f) prijevod;
- (g) pravo na pohranjivanje i arhiviranje rezultata u skladu s pravilima o upravljanju dokumentima koja se primjenjuju na Komisiju, uključujući digitalizaciju ili promjenu formata radi čuvanja ili nove uporabe;
- (h) ako su rezultati dokumenti, pravo na odobravanje ponovne uporabe dokumenata u skladu s Odlukom Komisije 2011/833/EU od 12. prosinca 2011. o ponovnoj uporabi dokumenata Komisije ako je ta odluka primjenjiva i ako su dokumenti obuhvaćeni njezinim područjem primjene i nisu isključeni nijednom njezinom odredbom. Za potrebe ove odredbe, „ponovna uporaba” i „dokument” imaju značenje koje je definirano u toj odluci.

Navedena prava korištenja mogu se preciznije utvrditi u Posebnim uvjetima.

U Posebnim uvjetima se mogu predvidjeti dodatna prava korištenja Unije.

Korisnici moraju osigurati da Unija ima pravo koristiti sva postojeća prava koja su uključena u rezultate djelovanja. Postojeća prava moraju se koristiti za iste potrebe i pod istim uvjetima koji su primjenjivi na prava korištenja rezultata djelovanja, osim ako je u Posebnim uvjetima utvrđeno drukčije.

U slučajevima kada Unija objavljuje rezultat, mora se umetnuti informacija o vlasniku autorskog prava. Informacija o autorskom pravu mora glasiti kako slijedi: „© – godina – ime vlasnika autorskih prava. Sva prava pridržana. Europskoj uniji izdana licencija pod određenim uvjetima.”

Ako korisnici Komisiji odobre pravo korištenja rezultata, to ne utječe na njezine obveze povjerljivosti iz članka II.6. ili obveze korisnika iz članka II.2.1.

## **ČLANAK II.10. – DODJELA UGOVORA POTREBNIH ZA PROVEDBU DJELOVANJA**

**II.10.1.** Ako za provedbu *djelovanja* korisnici moraju nabavljati robu, radove ili usluge, ugovor mogu dodijeliti u skladu sa svojom uobičajenom praksom nabave pod uvjetom da se ugovor dodijeli ponuditelju koji je ponudio najbolji omjer cijene i kvalitete ili, ako je primjereno, ponuditelju koji je ponudio najnižu cijenu. Pritom moraju izbjegavati svaki *sukob interesa*.

Korisnici moraju osigurati da Komisija, Europski revizorski sud i Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF) mogu ostvarivati svoja prava iz članka II.27. i prema ugovarateljima korisnika.

**II.10.2.** Korisnici koji su „javni naručitelji” u smislu Direktive 2014/24/EU<sup>2</sup> ili „naručitelji” u smislu Direktive 2014/25/EU<sup>3</sup> moraju poštovati važeća nacionalna pravila o javnoj nabavi.

Korisnici moraju osigurati da se uvjeti koji se na njih primjenjuju u skladu s člancima II.4., II.5., II.6. i II.9. primjenjuju i na ugovaratelje.

**II.10.3.** Korisnici ostaju isključivo odgovorni za provedbu *djelovanja* i poštovanje odredbi Ugovora.

**II.10.4.** Ako korisnici prekrše svoje obveze iz članka II.10.1., troškovi povezani s predmetnim ugovorom smatraju se neprihvatljivima u skladu s člankom II.19.2. točkama (c), (d) i (e).

Ako korisnici prekrše svoje obveze iz članka II.10.2., iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti u skladu s člankom II.25.4.

## **ČLANAK II.11. – PODUGOVARANJE POSLOVA KOJI SU DIO DJELOVANJA**

**II.11.1.** Korisnici mogu podugovarati zadatke koji su dio *djelovanja*. Ako to učine, moraju osigurati da pored uvjeta utvrđenih u članku II.10. budu ispunjeni i sljedeći uvjeti:

- (a) podugovaranjem nisu obuhvaćeni ključni zadaci *djelovanja*;
- (b) primjena podugovaranja opravdana je s obzirom na prirodu *djelovanja* i ono što je potrebno za njegovu provedbu;
- (c) procijenjeni troškovi podugovaranja jasno su utvrđeni u predviđenom proračunu navedenom u Prilogu II;
- (d) o svakoj primjeni podugovaranja koja nije predviđena u Prilogu I. koordinator je dostavio obavijest, a Komisija ju je odobrila. Komisija može dati odobrenje:

i. prije primjene podugovaranja ako korisnici zatraže izmjenu u skladu s člankom II.13.; ili

ii. nakon primjene podugovaranja ako je podugovaranje:

- posebno obrazloženo u privremenom ili završnom tehničkom izvješću iz članaka I.4.3. i I.4.4., i
- ne zahtijeva izmjene Ugovora kojima bi se dovela u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedilo načelo jednakog postupanja prema prijaviteljima;

---

<sup>2</sup> Direktiva 2014/24/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o javnoj nabavi i o stavljanju izvan snage Direktive 2004/18/EZ

<sup>3</sup> Direktiva 2014/25/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o nabavi subjekata koji djeluju u sektoru vodnog gospodarstva, energetskom i prometnom sektoru te sektoru poštanskih usluga i stavljanju izvan snage Direktive 2004/17/EZ.

- (e) korisnici su osigurali da se uvjeti propisani u članku II.8. koji se primjenjuju na korisnike primjenjuju i na podgovaratelje.

II.11.2. Ako korisnici prekrše svoje obveze iz članka II.11.1. točaka (a), (b), (c) ili (d), troškovi povezani s predmetnim ugovorom smatraju se neprihvatljivima u skladu s člankom II.19.2. točkom (f).

Ako korisnici prekrše svoju obvezu iz članka II.11.1. točke (e), iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti u skladu s člankom II.25.4.

## **ČLANAK II.12. – FINANCIJSKA POTPORA TREĆIM STRANAMA**

**II.12.1.** Ako tijekom provedbe *djelovanja* korisnici moraju dati financijsku potporu trećim stranama, korisnici tu financijsku potporu moraju dati u skladu s uvjetima navedenima u Prilogu II. Tim je uvjetima propisano da se moraju navesti barem sljedeće informacije:

- (a) najveći iznos financijske potpore. Taj iznos ne smije biti veći od 60 000 EUR za svaku treću osobu, osim ako bi u suprotnom ostvarivanje cilja *djelovanja* opisanog u Prilogu I. bilo nemoguće ili preteško;
- (b) kriteriji za određivanje točnog iznosa financijske potpore;
- (c) različite vrste aktivnosti za koje se može dobiti financijska potpora, na temelju utvrđenog popisa;
- (d) osobe ili kategorije osoba koje mogu dobiti financijsku potporu;
- (e) kriteriji za davanje financijske potpore.

**II.12.2.** Iznimno od članka II.12.1., ako je financijska potpora u obliku nagrade, korisnici takvu financijsku potporu moraju dodijeliti u skladu s uvjetima navedenima u Prilogu I. U skladu s tim uvjetima, korisnik mora navesti najmanje sljedeće informacije:

- (a) kriteriji prihvatljivosti i dodjele;
- (b) iznos nagrade;
- (c) načini plaćanja.

**II.12.3.** Korisnici moraju osigurati da se uvjeti koji se na njih primjenjuju na temelju članaka II.4., II.5., II.6., II.8., II.9. i II.27. primjenjuju i na treće strane koje primaju financijsku potporu.

## **ČLANAK II.13 — IZMJENE UGOVORA**

**II.13.1.** Sve izmjene Ugovora moraju biti u pisanom obliku.

**II.13.2.** Cilj ili učinak izmjene ne smiju biti promjene Ugovora kojima bi se dovela u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava ili koje bi dovele do neravnopravnog postupanja prema prijaviteljima.

**II.13.3.** Svaki zahtjev za izmjenu mora biti:

- (a) valjano opravdan;

- (b) potkrijepljen odgovarajućom popratnom dokumentacijom; i
- (c) pravodobno poslan drugoj stranci prije nego što izmjena stupi na snagu, a u svakom slučaju jedan mjesec prije isteka *roka provedbe*.

Točka (c) ne primjenjuje se u slučajevima kada je stranka koja traži izmjenu dostavila valjano obrazloženje pod uvjetom da je druga stranka s time suglasna.

**II.13.4.** Zahtjev za izmjenu mora podnijeti koordinator u ime korisnikâ. Ako se traži promjena koordinatora bez njegove suglasnosti, zahtjev moraju podnijeti svi ostali korisnici uz priloženo mišljenje koordinatora ili dokaz da je njegovo mišljenje zatraženo pisanim putem.

**II.13.5.** Izmjene stupaju na snagu na dan kada ih potpiše posljednja stranka ili na dan prihvaćanja zahtjeva za izmjenu.

Izmjene počinju proizvoditi učinke na dan koji dogovore stranke ili, u slučaju nepostojanja takvog dogovora, na dan stupanja izmjena na snagu.

## **ČLANAK II.14 – USTUPANJE NOVČANIH POTRAŽIVANJA TREĆIM STRANAMA**

**II.14.1.** Korisnici svoja potraživanja plaćanja od Komisije smiju ustupati trećim stranama samo ako je to odobrila Komisija na temelju obrazloženog pisanog zahtjeva koji je u ime korisnikâ podnio koordinator.

Ako Komisija ne prihvati ustupanje ili se ne poštuju njegovi uvjeti, ustupanje na nju nema učinka.

**II.14.2.** Ustupanje potraživanja ni u kojem slučaju ne može korisnike osloboditi od njihovih obveza prema Komisiji.

## **ČLANAK II.15. – VIŠA SILA**

**II.15.1.** Stranka suočena s *višom silom* mora bez odlaganja dostaviti *službenu obavijest* drugoj stranci o prirodi, vjerojatnom trajanju i mogućim posljedicama *više sile*.

**II.15.2.** Stranke moraju poduzeti potrebne mjere kako bi ograničile štetu zbog *više sile*. Moraju poduzeti sve što je u njihovoj moći kako bi što prije nastavile s provedbom *djelovanja*.

**II.15.3.** Ne smatra se da stranka suočena s *višom silom* krši svoje obveze iz Ugovora ako je u ispunjavanju tih obveza sprječava *viša sila*.

## **ČLANAK II.16. – SUSPENZIJA PROVEDBE DJELOVANJA**

### **II.16.1.       Suspenzija provedbe od strane korisnikâ**

Koordinator može u ime korisnikâ suspendirati provedbu djelovanja ili nekog njegova dijela ako je zbog izvanrednih okolnosti takva provedba nemoguća ili iznimno teška, posebno u slučaju više sile.

Koordinator o tome mora odmah obavijestiti Komisiju navodeći:

- (a) razloge suspenzije, uključujući pojedinosti o datumu nastupanja ili razdoblju trajanja izvanrednih okolnosti; i
- (b) očekivani datumu nastavka provedbe.

Čim okolnosti korisnicima dopuste nastavak provedbe djelovanja, koordinator o tome mora odmah obavijestiti Komisiju te mora podnijeti zahtjev za izmjenu Ugovora u skladu s člankom II.16.3. Ta se obveza ne primjenjuje u slučaju otkaza Ugovora ili otkaza sudjelovanja korisnika u skladu s člankom II.17.1., člankom II.17.2. ili člankom II.17.3.1. točkama (c) ili (d).

## **II.16.2. Suspenzija provedbe od strane Komisije**

### **II.16.2.1. Razlozi za suspenziju**

Komisija može suspendirati provedbu djelovanja ili nekog njegova dijela:

- (a) ako ima dokaz da je korisnik počinio *nepravilnosti, prijevare* ili *povredu obveza* u postupku dodjele ili tijekom provedbe Ugovora;
- (b) ako ima dokaz da je korisnik počinio sistemske ili opetovane *nepravilnosti, prijevare* ili teška *kršenja obveza* u okviru drugih bespovratnih sredstava koje financira Unija ili Europska zajednica za atomsku energiju („Euratom”), a koja su dodijeljena tom korisniku pod sličnim uvjetima, ako te *nepravilnosti, prijevare* ili *kršenje obveza* imaju bitan učinak na ova bespovratna sredstva; ili
- (c) ako Komisija sumnja da je korisnik počinio *nepravilnosti, prijevare* ili *kršenja obveza* u postupku dodjele ili tijekom provedbe Ugovora te mora provjeriti je li se to stvarno dogodilo.

### **II.16.2.2. Postupak suspenzije**

**Korak 1.** – prije suspenzije provedbe djelovanja Komisija mora putem *službene obavijesti* koordinatora:

- (a) obavijestiti o sljedećem:
  - i. svojoj namjeri da suspendira provedbu;
  - ii. razlozima suspenzije;
  - iii. potrebnim uvjetima za nastavak provedbe u slučajevima iz članka II.16.2.1. točaka (a) i (b); i
- (b) pozvati da dostavi primjedbe u roku od 30 kalendarskih dana od primitka službene obavijesti.

**Korak 2.** – ako Komisija ne primi primjedbe ili odluči nastaviti s postupkom unatoč primljenim primjedbama, mora putem *službene obavijesti* koordinatora obavijestiti o sljedećem:

- (a) suspenziji provedbe;
- (b) razlozima suspenzije; i
- (c) potrebnim uvjetima za nastavak provedbe u slučajevima iz članka II.16.2.1. točaka (a) i (b); ili
- (d) okvirnom datumu završetka neophodne provjere u slučaju iz članka II.16.2.1. točke (c).



Koordinator o suspenziji mora odmah obavijestiti ostale korisnike. Suspenzija stupa na snagu pet kalendarskih dana nakon što koordinator primi službenu obavijest ili na kasniji datum navedenu *službenoj obavijesti*.

U protivnom Komisija mora putem *službene obavijesti* koordinatora obavijestiti da neće nastaviti postupak suspenzije.

### **II.16.2.3. Nastavak provedbe**

Kako bi se provedba mogla nastaviti, korisnici moraju što prije ispuniti tražene uvjete i o svakom napretku obavijestiti Komisiju.

U slučaju ispunjenja uvjeta za nastavak provedbe ili provođenja neophodnih provjera, Komisija mora putem *službene obavijesti* koordinatora:

- (a) obavijestiti da su ispunjeni uvjeti za ukidanje suspenzije; i
- (b) zatražiti da podnese zahtjev za izmjenu Ugovora u skladu s člankom II.16.3. Ta se obveza ne primjenjuje u slučaju otkaza Ugovora ili otkaza sudjelovanja korisnika u skladu s člankom II.17.1., člankom II.17.2. ili člankom II.17.3.1. točkama (c), (g) ili (h).

### **II.16.3. Učinci suspenzije**

Ako se provedba djelovanja može nastaviti, a Ugovor nije otkazan, treba donijeti izmjenu Ugovora u skladu s člankom II.13. kako bi se:

- (a) utvrdio datum nastavka provedbe djelovanja;
- (b) produljilo trajanje *djelovanja*; i
- (c) poduzele druge potrebne izmjene za prilagodbu djelovanja novoj situaciji.

Ukidanje suspenzije proizvodi učinke od datuma nastavka provedbe utvrđenog u izmjeni. Taj datum može biti raniji od datuma stupanja izmjene na snagu.

Troškovi nastali tijekom trajanja suspenzije u vezi s provedbom suspendiranog *djelovanja* ili suspendiranog dijela djelovanja ne mogu se nadoknaditi ili pokriti bespovratnim sredstvima.

Suspenzija provedbe djelovanja ne utječe na pravo Komisije da otkáže Ugovor ili sudjelovanje korisnika u skladu s člankom II.17.3. ili da smanji iznos bespovratnih sredstava ili zatraži povrat neopravdano plaćenih iznosa u skladu s člancima II.25.4 i II.26.

Nijedna stranka ne može tražiti odštetu zbog suspenzije koju je pokrenula druga stranka.

## **ČLANAK II.17. – OTKAZ UGOVORA**

### **II.17.1. Otkaz Ugovora od strane koordinatora**

Korisnici mogu otkazati Ugovor.

Koordinator Komisiji mora dostaviti službenu obavijest o otkazu navodeći:

- (a) razloge otkaza; i

(b) datum kada otkaz stupa na snagu. Taj datum mora biti kasniji od datuma *službene obavijesti*.

Ako koordinator ne navede razloge otkaza ili ako Komisija smatra da razlozi ne opravdavaju otkaz, Ugovor se smatra nepropisno otkazanim.

Otkaz stupa na snagu na dan naveden u službenoj obavijesti.

## **II.17.2. Otkaz sudjelovanja jednog ili više korisnika od strane koordinatora**

Koordinator može otkazati sudjelovanje jednog ili više korisnika na zahtjev predmetnog korisnika ili u ime ostalih korisnika.

Koordinator Komisiji mora dostaviti službenu obavijest o otkazu te obavijestiti korisnika čije se sudjelovanje otkazuje.

Ako se otkáže sudjelovanje koordinatora bez njegove suglasnosti, *službenu obavijest* mora dostaviti drugi korisnik (u ime ostalih korisnika).

Službena obavijest mora sadržavati:

- (a) razloge otkaza;
- (b) mišljenje korisnika čije se sudjelovanje otkazuje (ili dokaz da je njegovo mišljenje zatraženo pisanim putem);
- (c) datum kada otkaz stupa na snagu. Taj datum mora biti kasniji od datuma *službene obavijesti*; i
- (d) zahtjev za izmjenu u skladu s člankom II.17.4.2. točkom (a).

Ako koordinator ili korisnik ne navede razloge otkaza ili ako Komisija smatra da razlozi ne opravdavaju otkaz, sudjelovanje se smatra nepropisno otkazanim.

Otkaz stupa na snagu na dan naveden u *službenoj obavijesti*.

## **II.17.3. Otkaz Ugovora ili sudjelovanja jednog ili više korisnika od strane Komisije**

### **II.17.3.1. Razlozi otkaza**

Komisija može otkazati Ugovor ili sudjelovanje jednog ili više korisnika u sljedećim slučajevima:

- (a) ako bi promjena u pravnoj, financijskoj, tehničkoj, organizacijskoj ili vlasničkoj situaciji korisnika mogla bitno utjecati na provedbu Ugovora ili se njome dovodi u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili u slučaju promjene u vezi sa situacijama za isključenje iz članka 136. Uredbe (EU) 2018/1046 kojom se dovodi u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava;
- (b) ako bi nakon otkaza sudjelovanja jednog ili više korisnika potrebne promjene Ugovora dovele u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili bi dovele do nejednakog postupanja prema prijaviteljima;

- (c) ako su korisnici, bilo koja *povezana osoba* ili fizička osoba koja je ključna za dodjelu ili provedbu Ugovora počinili tešku *kršenja obveza*, uključujući nepravilnu provedbu *djelovanja* kako je opisano u Prilogu I.;
- (d) ako je provedba *djelovanja* spriječena ili suspendirana zbog *više sile* ili izvanrednih okolnosti te zbog toga:
- i. nije moguće nastaviti s provedbom; ili
  - ii. bi neophodne izmjene Ugovora dovele u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili bile u suprotnosti s načelom jednakog postupanja prema prijaviteljima;
- (e) ako se korisnik ili fizička ili pravna osoba koja je preuzela neograničenu odgovornost za dugove tog korisnika nalaze u jednoj od sljedećih situacija:
- i. u stečaju su, podliježu postupku u slučaju nesolventnosti ili postupku likvidacije, njihovom imovinom upravlja stečajni upravitelj ili sud, u nagodbi su s vjerovnicima, poslovne aktivnosti su im suspendirane ili se nalaze u istovrsnoj situaciji koja proizlazi iz sličnog postupka predviđenog pravom Unije ili nacionalnim pravom;
  - ii. prekršili su svoje obveze u vezi s plaćanjem poreza ili doprinosa za socijalno osiguranje u skladu s primjenjivim pravom;
- (f) ako su korisnik ili bilo koja *povezana osoba* ili fizička osoba koja je ključna za dodjelu ili provedbu Ugovora počinili sljedeća kaznena djela:
- i. *teška povreda dužnosti* koja je dokazana na bilo koji način;
  - ii. prijevare;
  - iii. korupcija;
  - iv. sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji;
  - v. pranje novca;
  - vi. kaznena djela povezana s terorizmom (uključujući financiranje terorizma);
  - vii. dječji rad ili druga kaznena djela povezana s trgovanjem ljudima;
- (g) ako Komisija ima dokaz da su korisnik ili bilo koja *povezana osoba* ili fizička osoba koja je ključna za dodjelu ili provedbu Ugovora, počinili *nepravilnosti*, *prijevare* ili *kršenja obveza* u postupku dodjele ili tijekom provedbe Ugovora, uključujući dokaz da su korisnik, *povezana osoba* ili fizička osoba dostavili netočne informacije ili nisu dostavili tražene informacije;
- (h) ako ima dokaz da je korisnik počinio sistemske ili opetovane *nepravilnosti*, *prijevare* ili tešku *kršenje obveza* u okviru drugih bespovratnih sredstava Unije ili Euratoma koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima, ako te *nepravilnosti*, *prijevare* ili *povreda obveza* imaju bitan učinak na ova bespovratna sredstva;
- (i) ako su korisnik ili bilo koja *povezana osoba* ili fizička osoba koja je ključna za dodjelu ili provedbu Ugovora osnovali subjekt u drugoj jurisdikciji s namjerom izbjegavanja fiskalnih, socijalnih ili drugih pravnih obveza koje su na snazi u jurisdikciji u kojoj se nalazi njihovo sjedište, središnja uprava ili glavno mjesto poslovanja;

- (j) ako su korisnik ili bilo koja *povezana osoba* koja je ključna za dodjelu ili provedbu Ugovora osnovani s namjerom iz točke (i); ili
- (k) ako je Komisija posredstvom koordinatora korisniku dostavila *službenu obavijest* kojom od njega traži da prekine sudjelovanje svojeg povezanog subjekta zbog toga što se taj subjekt nalazi u situaciji iz točaka od (e) do (j), a korisnik nije zatražio izmjenu kojom se prekida sudjelovanje tog subjekta i njegovi zadaci preraspodjeljuju.

### **II.17.3.2. Postupak otkaza**

**Korak 1.** – prije otkaza Ugovora ili sudjelovanja jednog ili više korisnika, Komisija mora putem službene obavijesti

- (a) koordinatora obavijestiti o sljedećem:
  - i. svojoj namjeri da otkáže Ugovor ili sudjelovanje;
  - ii. razlozima otkaza; i
- (b) od koordinatora zatražiti da u roku od 45 kalendarskih dana od primitka službene obavijesti:
  - i. dostavi primjedbe u ime svih korisnika; i
  - ii. u slučaju iz članka II.17.3.1. točke (c) , obavijesti Komisiju o mjerama kojima se osigurava ispunjenje obveza iz Ugovora.

**Korak 2.** – ako Komisija ne primi primjedbe ili odluči nastaviti s postupkom unatoč primljenim primjedbama, mora putem službene obavijesti koordinatora obavijestiti o otkazu i datumu kada otkaz stupa na snagu. Koordinator o otkazu mora odmah obavijestiti druge korisnike.

U protivnom Komisija mora putem službene obavijesti koordinatora obavijestiti da se postupak otkaza ne nastavlja.

Otkaz stupa na snagu:

- (a) u slučaju otkaza u skladu s člankom II.17.3.1. točkama (a), (b), (c) i (e): na dan naveden u *službenoj obavijesti* o otkazu iz drugog podstavka (tj. koraka 2.);
- (b) u slučaju otkaza u skladu s člankom II.17.3.1. točkama (d) i (f) i točkama od (g) do (j): na dan nakon što koordinator primi *službenu obavijest* o otkazu iz drugog podstavka (tj. koraka 2.).

### **II.17.4. Učinci otkaza**

#### **II.17.4.1. Učinci otkaza Ugovora:**

U roku od 60 kalendarskih dana od dana kada otkaz stupi na snagu koordinador mora podnijeti zahtjev za plaćanje preostalog iznosa u skladu s člankom I.4.4.

Ako Komisija ne primi zahtjev za plaćanje preostalog iznosa u navedenom roku, bespovratnim sredstvima nadoknađuju se ili pokrivaju samo oni troškovi ili doprinosi koji su navedeni u odobrenom tehničkom izvješću te, ako je primjenjivo, u odobrenom financijskom izvještaju.

Ako Komisija otkáže Ugovor zbog toga što koordinator nije ispunio svoju obvezu dostave zahtjeva za plaćanje, koordinator nakon otkaza više ne može podnijeti zahtjev za plaćanje. U tom se slučaju primjenjuje drugi podstavak.

Komisija izračunava konačni iznos bespovratnih sredstava iz članka II.25. i preostali iznos iz članka I.4.5. na temelju dostavljenih izvješća. U obzir se moraju uzeti samo aktivnosti koje su poduzete prije datuma stupanja na snagu otkaza ili prije isteka *roka provedbe* kako je utvrđen u članku I.2.2., ovisno o tome što nastupi ranije. Ako se bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku nadoknade stvarno nastalih troškova, kako je predviđeno u članku I.3.2. točki (a) podtočki i., bespovratnim sredstvima nadoknađuju se ili pokrivaju samo oni troškovi koji su nastali prije stupanja na snagu otkaza. Troškovi povezani s ugovorima koji bi se trebali izvršiti tek nakon otkaza ne uzimaju se u obzir i ne nadoknađuju se ili pokrivaju bespovratnim sredstvima.

Komisija može smanjiti iznos bespovratnih sredstava u skladu s člankom II.25.4. u sljedećim slučajevima:

- (a) ako koordinator nepropisno otkáže Ugovor u smislu članka II.17.1.; ili
- (b) ako Komisija otkáže Ugovor iz bilo kojeg od razloga navedenih u članku II.17.3.1. točkama (c) i (f) i točkama od (g) do (j).

Nijedna stranka ne može tražiti odštetu na temelju toga što je druga stranka otkazala Ugovor.

Nakon otkaza i dalje ostaju na snazi obveze korisnika, posebno one iz članaka I.4., II.6., II.8., II.9., II.14. i II.27. te dodatne odredbe o korištenju rezultata u skladu s Posebnim uvjetima.

#### **II.17.4.2 Učinci otkaza sudjelovanja jednog ili više korisnika:**

(a) Koordinator mora podnijeti zahtjev za izmjenu koji sadržava:

- i. prijedlog za preraspodjelu zadataka korisnika čije se sudjelovanje otkazuje; i
- ii. ako je potrebno, uključivanje jednog ili više novih korisnika koji će preuzeti sva prava i obveze korisnika čije se sudjelovanje otkazuje.

Ako sudjelovanje korisnika otkáže Komisija, koordinator mora podnijeti zahtjev za izmjenu u roku od 60 kalendarskih dana od dana kada otkaz stupi na snagu.

Ako sudjelovanje korisnika otkáže koordinator, zahtjev za izmjenu treba dostaviti u službenoj obavijesti o otkazu iz članka II.17.2.

Ako otkaz stupi na snagu nakon isteka roka provedbe, zahtjev za izmjenu mora se podnijeti samo ako je predmetni korisnik koordinator. U tom slučaju u zahtjevu za izmjenu treba predložiti novog koordinatora

Ako Komisija odbije zahtjev za izmjenu, Ugovor se može otkazati u skladu s člankom II.17.3.1. točkom (b). Zahtjev za izmjenu može se odbiti ako se njime dovodi u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava ili ako je u suprotnosti s načelom jednakog postupanja prema prijaviteljima.

(b) Korisnik čije se sudjelovanje otkazuje koordinatoru mora dostaviti:

- i. tehničko izvješće; i
- ii. ako je primjenjivo, financijski izvještaj za razdoblje od završetka posljednjeg izvještajnog razdoblja do datuma stupanja otkaza na snagu.

Koordinator mora navesti te informacije u zahtjevu za plaćanje za sljedeće izvještajno razdoblje.

U obzir se moraju uzeti samo aktivnosti koje su poduzete prije datuma stupanja na snagu otkaza. Ako se bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku nadoknade stvarno nastalih troškova, kako je predviđeno u članku I.3.2. točki (a) podtočki i., bespovratnim sredstvima nadoknađuju se ili pokrivaju samo oni troškovi koji su predmetnom korisniku nastali prije stupanja na snagu otkaza. Troškovi povezani s ugovorima koji su se trebali izvršiti tek nakon otkaza ne nadoknađuju se i ne pokrivaju bespovratnim sredstvima.

Komisija može smanjiti iznos bespovratnih sredstava u skladu s člankom II.25.4. u sljedećim slučajevima:

- (a) ako koordinator nepropisno otkáže sudjelovanje korisnika u smislu članka II.17.2.; ili
- (b) ako Komisija otkáže sudjelovanje korisnika iz bilo kojeg od razloga navedenih u članku II.17.3.1. točkama (c), (f), (g), (h) ili (i).

Nijedna stranka ne može tražiti odštetu na temelju toga što je druga stranka otkázala sudjelovanje korisnika.

Nakon otkaza i dalje ostaju na snazi obveze korisnika čije je sudjelovanje otkázano, posebno one iz članaka I.4., II.6., II.8., II.9., II.14. i II.27. te dodatne odredbe o korištenju rezultata u skladu s Posebnim uvjetima.

## **ČLANAK II.18. – PRIMJENJIVO PRAVO, RJEŠAVANJE SPOROVA I IZVRŠIVE ODLUKE**

**II.18.1.** Na ovaj se Ugovor primjenjuje pravo Unije uz koje se prema potrebi primjenjuje i pravo Belgije.

**II.18.2.** U skladu s člankom 272. UFEU-a, za sve sporove između Unije i korisnika u pogledu tumačenja, primjene ili valjanosti Ugovora, koji se ne mogu riješiti mirnim putem, isključivo je nadležan Opći sud Europske unije ili, po žalbi, Sud Europske unije.

**II.18.3.** U skladu s člankom 299. UFEU-a za potrebe povrata sredstava u smislu članka II.26. Komisija može donijeti izvršivu odluku kojom se izriču novčane obveze osobama koje nisu države.

Protiv te odluke može se pokrenuti postupak pred Općim sudom Europske unije u skladu s člankom 263. UFEU-a.

## DIO B – FINANCIJSKE ODREDBE

### ČLANAK II.19. – PRIHVATLJIVI TROŠKOVI

#### II.19.1. Uvjeti prihvatljivosti troškova

Prihvatljivi troškovi *djelovanja* su troškovi koji su stvarno nastali korisniku i koji su u skladu sa sljedećim kriterijima:

- (a) nastali su tijekom *roka provedbe*, uz iznimku troškova povezanih sa zahtjevom za plaćanje preostalog iznosa i pripadajućom popratnom dokumentacijom iz članka I.4.4.;
- (b) navedeni su u predviđenom proračunu djelovanja. Predviđeni proračun utvrđen je u Prilogu II.;
- (c) nastali su u vezi s djelovanjem kako je opisano u Prilogu I. i potrebni su za njegovu provedbu;
- (d) moguće ih je utvrditi i provjeriti, iskazani su u računovodstvenoj evidenciji korisnika i utvrđeni u skladu s važećim računovodstvenim standardima države u kojoj korisnik ima poslovni nastan te u skladu s korisnikovom uobičajenom praksom troškovnog računovodstva;
- (e) u skladu su s važećim poreznim i socijalnim zakonodavstvom; i
- (f) razumni su, opravdani i u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja, posebno s obzirom na ekonomičnost i učinkovitost.

#### II.19.2. Prihvatljivi izravni troškovi

Prihvatljivi su oni *izravni troškovi djelovanja* koji su u skladu s uvjetima prihvatljivosti utvrđenima u članku II.19.1.

U prihvatljive izravne troškove posebno se ubrajaju sljedeće kategorije troškova, pod uvjetom da zadovoljavaju uvjete prihvatljivosti utvrđene u članku II.19.1. te sljedeće uvjete:

- (a) troškovi osoblja zaposlenog na djelovanju na temelju ugovora o radu sklopljenog s korisnikom ili na temelju istovjetnog akta o imenovanju, pod uvjetom da su ti troškovi u skladu s korisnikovom uobičajenom politikom u pogledu naknada zaposlenima.

Ti troškovi obuhvaćaju plaće i doprinose za socijalno osiguranje te ostale zakonske troškove uključene u naknade zaposlenima. Osim toga, mogu uključivati i dodatne naknade zaposlenima, uključujući isplate na temelju dopunskih ugovora, neovisno o vrsti ugovora, pod uvjetom da se isplaćuju dosljedno u slučajevima kada je potrebna takva vrsta poslova ili stručnog znanja i neovisno o korištenom izvoru financiranja.

Troškovi osoblja mogu obuhvaćati i troškove fizičkih osoba zaposlenih na temelju ugovora sklopljenog s korisnikom koji nije ugovor o radu ili fizičkih osoba koje je korisniku uputila treća osoba uz naknadu, pod uvjetom da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- i. osoba radi u uvjetima sličnima onima zaposlenika (osobito u pogledu organizacije posla, vrste poslova i prostora u kojima se poslovi obavljaju);
- ii. rezultati rada pripadaju korisniku (osim ako je iznimno dogovoreno drukčije); i

- iii. ti se troškovi ne razlikuju bitno od troškova osoblja koje obavlja slične zadatke na temelju ugovora o radu sklopljenog s korisnikom;
- (b) putni troškovi i pripadajuće dnevnice, pod uvjetom da su ti troškovi u skladu s korisnikovom uobičajenom praksom u pogledu putnih troškova;
- (c) troškovi amortizacije opreme ili druge imovine (novih i rabljenih) iskazani u računovodstvenom sustavu korisnika, pod uvjetom da je imovina:
  - i. otpisana u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima i uobičajenom računovodstvenom praksom korisnika; i
  - ii. nabavljena u skladu s člankom II.10.1. tijekom roka provedbe;

Prihvatljivim troškovima smatraju se i troškovi najma ili zakupa opreme ili druge imovine pod uvjetom da ti troškovi ne prelaze troškove amortizacije slične opreme ili imovine i da ne uključuju nikakve naknade za financiranje;

Pri utvrđivanju prihvatljivih troškova u obzir se može uzeti samo onaj dio troškova amortizacije, najma ili zakupa opreme koji se odnosi na rok provedbe te stvarno korištenje za potrebe djelovanja. Iznimno od toga, na temelju Posebnih uvjeta može biti prihvatljiv cjelokupni trošak nabave opreme ako je to opravdano prirodom djelovanja i kontekstom korištenja opreme ili imovine;

- (d) troškovi potrošnog materijala i opreme, pod uvjetom da su:
  - i. nabavljeni u skladu s člankom II.10.1.; i
  - ii. izravno dodijeljeni *djelovanju*;
- (e) troškovi koji izravno proizlaze iz uvjeta utvrđenih Ugovorom (širenje informacija, posebna ocjena *djelovanja*, revizije, prijevodi, umnožavanje), uključujući troškove traženih financijskih jamstava, pod uvjetom da su odgovarajuće usluge nabavljene u skladu s člankom II.10.1.;
- (f) troškovi koji proizlaze iz *podugovorâ* u smislu članka II.11., pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku II.11.1. točkama (a), (b), (c) i (d);
- (g) troškovi financijske potpore trećim osobama u smislu članka II.12., pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti utvrđeni u tom članku;
- (h) davanja, porezi i pristojbe koje plaća korisnik, osobito porez na dodanu vrijednost (PDV), pod uvjetom da su uključeni u prihvatljive izravne troškove te osim ako je Ugovorom utvrđeno drukčije.

### **II.19.3. Prihvatljivi neizravni troškovi**

Prihvatljivi su oni *neizravni troškovi djelovanja* koji predstavljaju pravednu raspodjelu ukupnih režijskih troškova korisnika i u skladu su s uvjetima prihvatljivosti utvrđenima u članku II.19.1.



Osim ako je u članku I.3.2. utvrđeno drukčije, prihvatljivi *neizravni troškovi* moraju se prijaviti se na temelju paušalne stope od 7 % ukupnih prihvatljivih *izravnih troškova*.

#### **II.19.4. Neprihvatljivi troškovi**

Osim ostalih troškova koji ne zadovoljavaju uvjete utvrđene u članku II.19.1., neprihvatljivima se smatraju sljedeći troškovi:

- (a) povrat od kapitala i dividendi koje isplaćuje korisnik;
- (b) dug i troškovi koji proizlaze iz dužničkih obveza;
- (c) rezervacije za gubitke ili dugove;
- (d) kamate po dugu;
- (e) nenaplativi dugovi;
- (f) negativne tečajne razlike;
- (g) troškovi prijenosa sredstava Komisije koje naplaćuje banka korisnika;
- (h) troškovi koje je korisnik prijavio u okviru nekog drugog djelovanja za koje su dodijeljena bespovratna sredstva iz proračuna Unije. Ta bespovratna sredstva uključuju bespovratna sredstva koja dodjeljuje država članica, a koja se financiraju iz proračuna Unije, te bespovratna sredstva koja dodjeljuju tijela koja nisu Komisija za potrebe provedbe proračuna Unije. Korisnici koji primaju bespovratna sredstva za poslovanje koja se financiraju iz proračuna Unije ili Euratoma ne mogu prijaviti neizravne troškove za razdoblja obuhvaćena bespovratnim sredstvima za poslovanje, osim ako mogu dokazati da se bespovratnim sredstvima za poslovanje ne pokrivaju nikakvi troškovi djelovanja;
- (i) doprinosi u naravi trećih osoba;
- (j) prekomjerni i nepotrebni izdaci;
- (k) odbitni PDV.

### **ČLANAK II.20. – UTVRĐIVANJE I PROVJERA PRIJAVLJENIH IZNOSA**

#### **II.20.1. Prijavljivanje troškova i doprinosa**

Svaki korisnik kao prihvatljive troškove ili tražene doprinose mora prijaviti:

- (a) za stvarne troškove: troškove koji su mu stvarno nastali u vezi s *djelovanjem*;
- (b) za jedinične troškove ili jedinične doprinose: iznos dobiven množenjem iznosa po jedinici navedenog u članku I.3.2. točki (a) podtočki ii. ili točki (b) sa stvarnim brojem korištenih ili proizvedenih jedinica;
- (c) za jednokratne troškove ili jednokratne doprinose: ukupni iznos naveden u članku I.3.2. točki (a) podtočki iii. ili točki (c) ako su odgovarajući zadaci ili dio *djelovanja* opisanog u Prilogu II. pravilno provedeni;
- (d) za paušalne troškove ili paušalne doprinose: iznos dobiven primjenom paušalne stope navedene u članku I.3.2. točki (a) podtočki iv. ili točki (d);
- (e) za financiranje koje nije povezano s troškovima: ukupni iznos naveden u članku I.3.2. točki (e) ako su odgovarajući rezultati ili uvjeti opisani u Prilogu II. pravilno ostvareni odnosno ispunjeni;
- (f) za jedinične troškove prijavljene na temelju korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva: iznos dobiven množenjem iznosa po jedinici izračunanog u skladu s korisnikovom uobičajenom praksom troškovnog računovodstva sa stvarnim brojem korištenih ili proizvedenih jedinica;

- (g) za jednokratne troškove prijavljene na temelju korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva: ukupni iznos izračunan u skladu s njegovom uobičajenom praksom troškovnog računovodstva ako su odgovarajući zadaci ili dio *djelovanja* pravilno provedeni;
- (h) za paušalne troškove prijavljene na temelju korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva: iznos dobiven primjenom paušalne stope izračunane u skladu s korisnikovom uobičajenom praksom troškovnog računovodstva.

## **II.20.2. Evidencija i druga dokumentacija za dokazivanje prijavljenih troškova i doprinosa**

Svaki korisnik mora dostaviti sljedeću dokumentaciju ako se to od njega traži u okviru provjera i revizija opisanih u članku II.27.:

- (a) za stvarne troškove: odgovarajuće popratne dokumente kao dokaz za prijavljene troškove, kao što su ugovori, računi i računovodstvena evidencija.

Osim toga, uobičajenim računovodstvenim postupcima i postupcima unutarnjeg nadzora korisnika mora se omogućiti izravno poravnanje prijavljenih iznosa s iznosima iskazanima u njegovim računovodstvenim izvješćima te iznosima iskazanima u popratnim dokumentima;

- (b) za jedinične troškove ili jedinične doprinose: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuje broj prijavljenih jedinica.

Za dokazivanje iznosa prijavljenog po jedinici korisnik nije obvezan iskazati stvarne pokrivene prihvatljive troškove niti dostaviti popratne dokumente kao što su računovodstvena izvješća;

- (c) za jednokratne troškove ili jednokratne doprinose: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuje da je *djelovanje* pravilno provedeno.

Za dokazivanje iznosa prijavljenog kao jednokratni iznos korisnik nije obvezan iskazati stvarne pokrivene prihvatljive troškove niti dostaviti popratne dokumente kao što su računovodstvena izvješća;

- (d) za paušalne troškove ili paušalne doprinose: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuju prihvatljivi troškovi ili traženi doprinos na koje se primjenjuje paušalna stopa.

Za primijenjenu paušalnu stopu korisnik nije obvezan iskazati stvarne pokrivene prihvatljive troškove niti dostaviti popratne dokumente kao što su računovodstvena izvješća;

- (e) za financiranje koje nije povezano s troškovima: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuje da je *djelovanje* pravilno provedeno.

Za dokazivanje iznosa prijavljenog kao financiranje koje nije povezano s troškovima korisnik nije obvezan iskazati stvarne pokrivene prihvatljive troškove niti dostaviti popratne dokumente kao što su računovodstvena izvješća;

- (f) za jedinične troškove prijavljene na temelju korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuje broj prijavljenih jedinica;
- (g) za jednokratne troškove prijavljene na temelju korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuje da je *djelovanje* pravilno provedeno;
- (h) za paušalne troškove prijavljene na temelju korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva: odgovarajuće popratne dokumente kojima se dokazuju prihvatljivi troškovi na koje se primjenjuje paušalna stopa.

### **II.20.3. Uvjeti za utvrđivanje sukladnosti prakse troškovnog računovodstva**

**II.20.3.1.** U slučajevima iz članka II.20.2. točaka (f), (g) i (h) korisnik nije obvezan iskazati stvarne pokrivene prihvatljive troškove, ali mora osigurati da praksa troškovnog računovodstva korištena za potrebe prijave prihvatljivih troškova bude u skladu sa sljedećim uvjetima:

- (a) korištena praksa troškovnog računovodstva njegova je uobičajena praksa troškovnog računovodstva i dosljedno se primjenjuje na temelju objektivnih kriterija neovisno o izvoru financiranja;
- (b) prijavljeni troškovi mogu se izravno poravnati s iznosima knjiženima u njegovu općem računovodstvu; i
- (c) kategorije troškova korištenih za potrebe određivanja prijavljenih troškova ne uključuju neprihvatljive troškove ili troškove pokrivene drugim oblicima bespovratnih sredstava u skladu s člankom I.3.2.

**II.20.3.2.** Ako je to predviđeno Posebnim uvjetima, korisnik Komisiji može podnijeti zahtjev da procijeni sukladnost njegove uobičajene prakse troškovnog računovodstva. Uz zahtjev, ako je to propisano Posebnim uvjetima, treba priložiti potvrdu o sukladnosti prakse troškovnog računovodstva („potvrda o sukladnosti prakse troškovnog računovodstva”).

Potvrdu o sukladnosti prakse troškovnog računovodstva:

- (a) mora izdati ovlaštenu revizor ili, ako je revizor javno tijelo, nadležni i neovisni javni službenik; i
- (b) mora ju se sastaviti u skladu s Prilogom VIII.

Njome se mora potvrditi da je korisnikova praksa troškovnog računovodstva korištena za potrebe prijave prihvatljivih troškova u skladu s uvjetima utvrđenima u članku II.20.3.1. te dodatnim uvjetima koji se mogu utvrditi u Posebnim uvjetima.

**II.20.3.3.** Ako Komisija potvrdi sukladnost korisnikove uobičajene prakse troškovnog računovodstva, troškovi prijavljeni u skladu s tom praksom ne mogu se naknadno osporavati:

- (a) ako je stvarno korištena praksa u skladu s onom koju je odobrila Komisija; i
- (b) korisnik nije zatajio nikakve informacije kako bi ishodio odobrenje svoje prakse troškovnog računovodstva.

## **ČLANAK II.21. – PRIHVATLJIVOST TROŠKOVA SUBJEKATA POVEZANIH S KORISNICIMA**

Ako Posebni uvjeti sadržavaju odredbu o subjektima povezanim s korisnicima, troškovi nastali tim subjektima prihvatljivi su:

- (a) ako su u skladu s istim uvjetima iz članaka II.19. i II.20. koji se primjenjuju na korisnika;  
i
- (b) ako korisnik s kojim je subjekt povezan osigura da se uvjeti koji se primjenjuju na korisnika u skladu s člancima II.4., II.5., II.6., II.8., II.10., II.11. i II.27. primjenjuju i na povezani subjekt.

## **ČLANAK II.22. – PRERASPODJELA PRORAČUNSKIH SREDSTAVA**

Korisnici mogu uskladiti predviđeni proračun iz Priloga II. preraspodjelom iznosa među sobom i među različitim proračunskim kategorijama, ako se *djelovanje* provodi kako je opisano u Prilogu II. Za to usklađenje nije potrebna izmjena Ugovora u smislu članka II.13.

Međutim, korisnici ne mogu dodati troškove koji se odnose na podugovore koji nisu predviđeni u Prilogu 1., osim ako je takve dodatne podugovore odobrila Komisija u skladu s člankom II.11.1. točkom (d).

Iznimno od prvog podstavka, ako korisnici žele promijeniti vrijednost doprinosa na koji svaki od njih ima pravo kako je navedeno u članku II.26.3. trećem podstavku točki (c), koordinator mora zatražiti izmjenu u skladu s člankom II.13.

Prva tri podstavka ne primjenjuju se na iznose koji su, u skladu s člankom I.3.2. točkom (a) podtočkom iii. ili točkom (c), u obliku jednokratnih iznosa ili iznose koji su, u skladu s člankom I.3.2. točkom (e) u obliku financiranja koje nije povezano s troškovima.

## **ČLANAK II.23. – NEISPUNJAVANJE OBVEZA IZVJEŠTAVANJA**

Komisija može otkazati Ugovor u skladu s člankom II.17.3.1. točkom (c) te smanjiti iznos bespovratnih sredstava u skladu s člankom II.25.4. ako koordinator:

- (a) ne podnese zahtjev za međuplaćanje ili plaćanje preostalog iznosa zajedno s dokumentima iz članaka I.4.3. ili I.4.4. u roku od 60 kalendarskih dana od završetka odgovarajućeg izvještajnog razdoblja; i
- (b) taj zahtjev ne podnese ni u dodatnom roku od 60 kalendarskih dana od pisane opomene Komisije.

## **ČLANAK II.24. – SUSPENZIJA PLAĆANJA I ROK PLAĆANJA**

### **II.24.1. Suspenzija plaćanja**

#### **II.24.1.1. Razlozi za suspenziju**

Komisija može u bilo kojem trenutku suspendirati plaćanje pretfinanciranja i međuplaćanja, u cijelosti ili djelomično, jednom ili više korisnika ili plaćanje preostalog iznosa svim korisnicima:

- (a) ako ima dokaz da je korisnik počinio *nepravilnosti, prijevare* ili *kršenja obveza* u postupku dodjele ili tijekom provedbe Ugovora;
- (b) ako ima dokaz da je korisnik počinio sistemske ili opetovane *nepravilnosti, prijevare* ili tešku *kršenja obveza* u okviru drugih bespovratnih sredstava koje financira Unija ili Europska zajednica za atomsku energiju („Euratom”), a koja su dodijeljena tom korisniku pod sličnim uvjetima, ako takve *nepravilnosti, prijevare* ili *kršenja obveza* imaju bitan učinak na ova bespovratna sredstva; ili
- (c) ako Komisija sumnja da je korisnik počinio *nepravilnosti, prijevare* ili *kršenja obveza* u postupku dodjele ili tijekom provedbe Ugovora te mora provjeriti je li se to stvarno dogodilo.

### **II.24.1.2. Postupak suspenzije**

**Korak 1.** – prije suspenzije plaćanja Komisija mora putem *službene obavijesti* koordinatora:

- (a) obavijestiti o sljedećem:
  - i. svojoj namjeri da suspendira plaćanja;
  - ii. razlozima suspenzije;
  - iii. u slučajevima iz članka II.24.1.1. točaka (a) i (b), uvjetima koje je potrebno ispuniti kako bi se plaćanja nastavila; i
- (b) pozvati da dostavi primjedbe u roku od 30 kalendarskih dana od primitka *službene obavijesti*.

**Korak 2.** – ako Komisija ne primi primjedbe ili odluči nastaviti s postupkom unatoč primljenim primjedbama, mora putem službene obavijesti koordinatora obavijestiti o sljedećem:

- (a) suspenziji plaćanja;
- (b) razlozima suspenzije;
- (c) konačnim uvjetima pod kojima se plaćanja mogu nastaviti u slučajevima iz članka II.24.1.1. točaka (a) i (b);
- (d) okvirnom datumu završetka neophodne provjere u slučaju iz članka II.24.1.1. točke (c).

Koordinator o suspenziji mora odmah obavijestiti ostale korisnike. Suspenzija stupa na snagu na dan kada Komisija pošalje *službenu obavijest* o suspenziji (korak 2.)

U protivnom Komisija mora obavijestiti koordinatora putem *službene obavijesti* da neće nastaviti postupak suspenzije.

### **II.24.1.3. Učinci suspenzije**

Tijekom trajanja suspenzije plaćanja koordinator nema pravo podnositi:

- (a) zahtjeve za plaćanje i popratne dokumente iz članaka I.4.2., I.4.3 i I.4.4.; ili
- (b) ako se suspenzija odnosi na plaćanja pretfinanciranja ili međuplaćanja samo za jednog ili više korisnika, zahtjeve za plaćanja i popratne dokumente u pogledu sudjelovanja tog korisnika ili tih korisnika u djelovanju.

Odgovarajući zahtjevi za plaćanje i popratni dokumenti mogu se podnositi čim to bude moguće nakon nastavka plaćanja ili se mogu dostaviti uz prvi zahtjev za plaćanje nakon nastavka plaćanja u skladu s planom utvrđenim u članku I.4.1.

Suspenzija plaćanja ne utječe na pravo koordinatora da suspendira provedbu *djelovanja* u skladu s člankom II.16.1. ili da otkáže Ugovor ili sudjelovanje korisnika u skladu s člancima II.17.1. i II.17.2.

#### **II.24.1.4 Nastavak plaćanja**

Kako bi Komisija mogla nastaviti plaćanja, korisnici moraju što prije ispuniti tražene uvjete i o svakom napretku obavijestiti Komisiju.

Ako su ispunjeni uvjeti za nastavak plaćanja, suspenzija se ukida. Komisija o tome mora obavijestiti koordinatora putem *službene obavijesti*.

#### **II.24.2. Suspenzija roka plaćanja**

**II.24.2.1.** Komisija može u bilo kojem trenutku suspendirati rok plaćanja iz članaka I.4.2., I.4.3. i I.4.5. ako se zahtjev za plaćanje ne može odobriti zato što:

- (a) nije u skladu sa Ugovorom;
- (b) nisu predloženi odgovarajući popratni dokumenti; ili
- (c) postoji sumnja u pogledu prihvatljivosti troškova prijavljenih u financijskim izvještajima te su neophodne dodatne provjere, uvidi, revizije ili istrage.

**II.24.2.2.** Komisija mora koordinatora putem *službene obavijesti* obavijestiti o:

- (a) suspenziji; i
- (b) razlozima suspenzije.

Suspenzija stupa na snagu na dan kada Komisija pošalje *službenu obavijest* o suspenziji.

**II.24.2.3.** Ako više nisu ispunjeni uvjeti za suspenziju roka plaćanja, suspenzija se ukida i preostalo razdoblje nastavlja teći.

Ako suspenzija traje dulje od dva mjeseca, koordinator može zatražiti od Komisije obavijest o tome hoće li se suspenzija nastaviti.

Ako je rok plaćanja suspendiran zato što tehnička izvješća ili financijski izvještaji nisu u skladu sa Ugovorom te nije dostavljeno revidirano izvješće ili izvještaj ili su dostavljeni, ali su odbijeni, Komisija može otkazati Ugovor ili sudjelovanje korisnika u skladu s člankom II.17.3.1. točkom (c) i smanjiti iznos bespovratnih sredstava u skladu s člankom II.25.4.

#### **ČLANAK II.25. – IZRAČUN KONAČNOG IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA**

Konačni iznos bespovratnih sredstava ovisi o opsegu u kojem je *djelovanje* provedeno u skladu s uvjetima Ugovora.

Komisija izračunava konačni iznos bespovratnih sredstava u trenutku plaćanja preostalog iznosa. Taj se iznos izračunava u nekoliko koraka:

Korak 1. – primjena stope nadoknade na prihvatljive troškove te zbrajanje financiranja koje nije povezano s troškovima, jediničnih, paušalnih i jednokratnih doprinosa

Korak 2. – ograničenje na *najveći iznos bespovratnih sredstava*

Korak 3. – smanjenje zbog pravila o zabrani stvaranja dobiti

Korak 4. – smanjenje zbog nepravilne provedbe ili kršenja drugih obveza.

#### **II.25.1. Korak 1. – primjena stope nadoknade na prihvatljive troškove te zbrajanje financiranja koje nije povezano s troškovima, jediničnih, paušalnih i jednokratnih doprinosa**

Ovaj se korak primjenjuje na sljedeći način:

- (a) ako se, u skladu s člankom I.3.2. točkom (a) podtočkom i. bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku nadoknade stvarno nastalih prihvatljivih troškova, stopa nadoknade utvrđena u tom članku primjenjuje se na te prihvatljive troškove koje je Komisija odobrila za odgovarajuće kategorije troškova, korisnike i povezane subjekte.
- (b) ako se, u skladu s člankom I.3.2. točkom (a) podtočkama od ii. do v. bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku nadoknade prihvatljivih jediničnih troškova, jednokratnih troškova ili paušalnih troškova, stopa nadoknade utvrđena u tom članku primjenjuje se na te prihvatljive troškove koje je Komisija odobrila za odgovarajuće kategorije troškova, korisnike i povezane subjekte;

Vrijednost rada volontera prijavljenog kao izravni prihvatljivi troškovi za odgovarajućeg korisnika i povezane subjekte mora biti ograničena na sljedeću vrijednost, ovisno o tome što je niže:

- i. ukupni izvori financiranja koji su navedeni u završnom financijskom izvještaju i koje je prihvatila Komisija, uvećani za pedeset posto; ili
  - ii. vrijednost rada volontera navedena u procijenjenom proračunu iz Priloga II.;
- (c) ako se, u skladu s člankom I.3.2. točkom (b), bespovratna sredstva dodjeljuju obliku jediničnog doprinosa, jedinični doprinos utvrđen u tom članku množi se sa stvarnim brojem jedinica koje je Komisija odobrila za odgovarajuće korisnike i povezane subjekte;
  - (d) ako se, u skladu s člankom I.3.2. točkom (c) bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku jednokratnog doprinosa, Komisija primjenjuje jednokratni iznos utvrđen u tom članku za odgovarajuće korisnike i povezane subjekte ako utvrdi da su odgovarajući zadaci ili dio *djelovanja* pravilno provedeni u skladu s Prilogom I.;
  - (e) ako se, u skladu s člankom I.3.2. točkom (d) bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku paušalnog doprinosa, paušalna stopa navedena u tom članku primjenjuje se na prihvatljive troškove ili na doprinos koji je Komisija odobrila za odgovarajuće korisnike i povezane subjekte;
  - (f) ako se, u skladu s člankom I.3.2. točkom (e), bespovratna sredstva dodjeljuju u obliku financiranja koje nije povezano s troškovima, Komisija primjenjuje iznos utvrđen u tom

članku za odgovarajuće korisnike i povezane subjekte ako utvrdi odgovarajuće korisnike i povezane subjekte ako utvrdi da su [ispunjeni uvjeti navedeni u Prilogu I.] [i][ostvareni rezultati navedeni u Prilogu I.].

Ako je člankom I.3.2. predviđena kombinacija različitih oblika bespovratnih sredstava, dobiveni iznosi moraju se zbrojiti.

### **II.25.2. Korak 2. – ograničenje na najveći iznos bespovratnih sredstava**

Ukupni iznos koji Komisija isplaćuje korisnicima ni u kojem slučaju ne smije biti veći od *najvećeg iznosa bespovratnih sredstava*.

Ako je iznos dobiven primjenom koraka 1. veći od tog najvećeg iznosa, konačni iznos bespovratnih sredstava ograničava se na taj najveći iznos.

Ako je rad volontera prijavljen kao dio izravnih prihvatljivih troškova, konačni iznos bespovratnih sredstava ograničen je na iznos ukupnih prihvatljivih troškova i doprinosa koje je odobrila Komisija, umanjen za iznos rada volontera koji je odobrila Komisija.

### **II.25.3. Korak 3. – smanjenje zbog pravila o zabrani stvaranja dobiti**

Bespovratna sredstva korisnicima ne smiju donositi dobit, osim ako je u Posebnim uvjetima utvrđeno drukčije.

Dobit se mora izračunati na sljedeći način:

- (a) višak ukupnih primitaka djelovanja nad ukupnim prihvatljivim troškovima djelovanja izračunava se kako slijedi:

{ primici djelovanja

umanjeni za

konsolidirane ukupne prihvatljive troškove i doprinose koje je odobrila Komisija koji odgovaraju iznosima utvrđenima u skladu s člankom II.25.1. }

Primici djelovanja izračunavaju se na sljedeći način:

{ prihod ostvaren *djelovanjem* za korisnika i povezane subjekte koji nisu neprofitne organizacije

uvećan za

iznos dobiven primjenom koraka 1. i 2. }

ako prihod ostvaren *djelovanjem* konsolidirani čini prihod koji je utvrđen, ostvaren ili potvrđen za korisnika i povezane subjekte koji nisu neprofitne organizacije na datum kada je koordinator sastavio zahtjev za plaćanje preostalog iznosa.

Doprinosi u naravi i financijski doprinosi trećih strana ne smatraju se primicima;



- (b) ako je iznos izračunan u skladu s točkom (a) pozitivan, taj se iznos odbija od iznosa izračunanog primjenom koraka 1. i 2., razmjerno konačnoj stopi nadoknade stvarnih prihvatljivih troškova *djelovanja* koje je Komisija odobrila za kategorije troškova iz članka I.3.2. točke (a) podtočke i.

#### **II.25.4. Korak 4. – smanjenje zbog nepravilne provedbe ili kršenja drugih obveza**

Komisija može smanjiti najveći iznos bespovratnih sredstava ako djelovanje nije pravilno provedeno u skladu s Prilogom II. (odnosno ako nije provedeno ili je provedeno loše, djelomično ili sa zakašnjenjem) ili ako nije ispunjena neka druga obveza iz Ugovora.

Iznos smanjenja razmjeran je stupnju u kojem je djelovanje nepravilno provedeno ili težini kršenja obveze.

Prije smanjenja iznosa bespovratnih sredstava Komisija koordinatora mora putem *službene obavijesti*:

(a) obavijestiti o sljedećem:

- i. svojoj namjeri da smanji najveći iznos bespovratnih sredstava;
- ii. iznosu u kojem namjerava smanjiti bespovratna sredstva;
- iii. razlozima smanjenja;

(b) i pozvati da dostavi primjedbe u roku od 30 kalendarskih dana od primitka službene obavijesti.

Ako Komisija ne primi nikakve primjedbe ili odluči izvršiti smanjenje unatoč primljenim primjedbama, o tome će obavijestiti koordinatora dostavom službene obavijesti.

U slučaju smanjenja iznosa bespovratnih sredstava Komisija mora izračunati smanjeni iznos bespovratnih sredstava oduzimanjem iznosa smanjenja (izračunanog razmjerno nepravilnoj provedbi djelovanja ili težini kršenja obveza) od najvećeg iznosa bespovratnih sredstava.

Konačni iznos bespovratnih sredstava odgovara nižem od sljedeća dva iznosa:

- (a) iznos dobiven primjenom koraka od 1. do 3.; ili
- (b) smanjeni iznos bespovratnih sredstava dobiven primjenom koraka 4.

### **ČLANAK II.26. – POVRAT SREDSTAVA**

#### **II.26.1. Povrat sredstava u trenutku plaćanja preostalog iznosa**

Ako se preostali iznos plaća u obliku povrata sredstava, koordinador mora Komisiji vratiti iznos o kojemu je riječ, čak ako i nije bio konačni primatelj tog iznosa.

#### **II.26.2. Povrat sredstava nakon plaćanja preostalog iznosa**

Ako je neki iznos potrebno vratiti u skladu s člancima II.27.6., II.27.7. i II.27.8., korisnik na kojeg se odnosi revizija ili nalazi OLAF-a dužan je taj iznos vratiti Komisiji. Ako se rezultati revizije ne odnose na određenog korisnika (ili njegove povezane subjekte), iznos o kojemu je riječ Komisiji mora vratiti koordinador, čak ako i nije bio konačni primatelj tog iznosa.

Svaki je korisnik odgovoran za vraćanje iznosa koji je Komisija neopravdano isplatila kao doprinos za troškove nastale njegovim povezanim subjektima.

### **II.26.3. Postupak povrata sredstava**

Prije traženja povrata Komisija mora korisniku uputiti *službenu obavijest*:

- (a) o svojoj namjeri da zatraži povrat neopravdano plaćenog iznosa;
- (b) o potraživanom iznosu i razlozima za traženje povrata; i
- (c) pozvati ga da dostavi eventualne primjedbe u utvrđenom roku.

Ako korisnik ne dostavi primjedbe ili ako unatoč dostavljenim primjedbama korisnika Komisija odluči provesti postupak povrata sredstava, Komisija može potvrditi povrat slanjem *službene obavijesti* korisniku koja sadržava obavijest o terećenju, navodeći uvjete i rok plaćanja.

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma utvrđenog u obavijesti o terećenju, Komisija dugovani iznos naplaćuje:

- (a) prijebom, bez prethodne suglasnosti korisnika, s iznosima koje korisniku eventualno duguje Komisija ili izvršna agencija (iz proračuna Unije ili Europske zajednice za atomsku energiju (Euratom)) („prijebom”).

U iznimnim okolnostima, kada je to nužno kako bi se zaštitili financijski interesi Unije, Komisija može izvršiti prijebom prije datuma dospeljeća.

Protiv prijeboma može se pokrenuti postupak pred Općim sudom Europske unije u skladu s člankom 263. UFEU-a;

- (b) naplatom iz financijskog jamstva ako je ono predviđeno u skladu s člankom I.4.2 („naplata iz financijskog jamstva”);
- (c) tako što će korisnike smatrati solidarno odgovornima do najvećeg iznosa doprinosa EU-a koji je za svakog korisnika naveden u procijenjenom proračunu;
- (d) pokretanjem sudskog postupka predviđenog u članku II.18.2. ili Posebnim uvjetima odnosno donošenjem izvršive odluke predviđene u članku II.18.3.

### **II.26.4. Zatezne kamate**

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, iznos za povrat uvećava se za zatezne kamate po stopi utvrđenoj u članku I.4.14. koje se obračunavaju od dana nakon dana dospeljeća plaćanja navedenog u obavijesti o terećenju do uključivo dana kada Komisija primi uplatu cijelog iznosa.

Djelomična plaćanja najprije se koriste za podmirenje naknada i zateznih kamata, a potom za podmirenje glavnice.

### **II.26.5. Bankovne naknade**

Bankovne naknade nastale u vezi s postupkom povrata sredstava plaća korisnik, osim ako se primjenjuje Direktiva 2007/64/EZ<sup>4</sup>.

## **ČLANAK II.27. – PROVJERE, REVIZIJE I EVALUACIJE**

### **II.27.1. Tehničke i financijske provjere, revizije, privremene i konačne evaluacije**

Komisija može tijekom ili nakon provedbe djelovanja provesti tehničke i financijske provjere i revizije kako bi utvrdila provode li korisnici djelovanje pravilno te poštuju li svoje obveze iz Ugovora. Može provjeriti i zakonom propisane evidencije korisnika radi periodične ocjene jednokratnih, jediničnih ili paušalnih iznosa.

S informacijama i dokumentima dostavljenima u okviru provjera i revizija treba postupati kao s povjerljivima.

Osim toga, Komisija može provesti privremenu ili završnu evaluaciju učinka djelovanja u odnosu na cilj predmetnog programa Unije.

Provjere, revizije ili evaluacije može izravno provoditi osoblje Komisije ili vanjsko tijelo ovlašteno za provođenje tih postupaka u ime Komisije.

Komisija može pokrenuti takve provjere, revizije ili evaluacije tijekom provedbe Ugovora i u razdoblju od pet godina od datuma plaćanja preostalog iznosa. Ako *najveći iznos bespovratnih sredstava* ne prelazi 60 000 EUR, to se razdoblje ograničava na tri godine.

Smatra se da je postupak provjere, revizije ili ocjene pokrenut na dan primitka obavijesti Komisije o pokretanju takvog postupka.

Ako se provodi revizija nad povezanim subjektom, povezanog subjekta o tome mora obavijestiti predmetni korisnik.

### **II.27.2. Obveza čuvanja dokumenata**

Sve izvorne dokumente, a posebno računovodstvenu i poreznu evidenciju, korisnici moraju čuvati na odgovarajućem nosaču podataka tijekom pet godina od trenutka plaćanja preostalog iznosa, a isto vrijedi i za digitalizirane izvornike koji se moraju čuvati u skladu s uvjetima propisanim nacionalnim pravom ako su njime odobreni.

Ako *najveći iznos bespovratnih sredstava* ne prelazi 60 000 EUR, razdoblje tijekom kojeg se moraju čuvati dokumenti ograničava se na tri godine.

Razdoblja propisana u prvom i drugom podstavku produljuju se u slučaju revizija, žalbenih postupaka, parničnih postupaka ili postupaka naplate potraživanja koji se odnose na bespovratna sredstva, uključujući u slučajevima navedenima u članku II.27.7. U tim

---

<sup>4</sup> Direktiva 2007/64/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o platnim uslugama na unutarnjem tržištu i o izmjeni direktiva 97/7/EZ, 2002/65/EZ, 2005/60/EZ i 2006/48/EZ te stavljanju izvan snage Direktive 97/5/EZ.

slučajevima korisnici moraju čuvati dokumente dok revizije, žalbeni postupci, parnični postupci ili postupci naplate potraživanja ne završe.

### **II.27.3. Obveza pružanja informacija**

Ako se provjera, revizija ili evaluacija pokrene prije plaćanja preostalog iznosa, koordinator mora dostaviti sve informacije koje zatraži Komisija ili vanjsko tijelo koje je ovlastila Komisija, uključujući informacije u elektroničkom obliku. Prema potrebi Komisija može zatražiti da te informacije izravno dostavi korisnik.

Ako se provjera ili revizija pokrenu nakon plaćanja preostalog iznosa, informacije iz prethodnog podstavka mora dostaviti korisnik nad kojim se provodi taj postupak.

Ako taj korisnik ne ispuní obveze utvrđene u prvom i drugom podstavku, Komisija može smatrati:

- (a) neprihvatljivima sve troškove koji nisu dovoljno potkrijepljeni informacijama koje je dostavio korisnik;
- (b) neopravdanima sva financiranja koja nisu povezana s troškovima, jedinične, jednokratne ili paušalne doprinose koji nisu dovoljno potkrijepljeni informacijama koje je dostavio korisnik.

### **II.27.4. Posjeti na licu mjesta**

Tijekom posjeta na licu mjesta korisnici moraju osoblju Komisije i vanjskom osoblju koje je ovlastila Komisija omogućiti pristup lokacijama i prostorima u kojima se provodi ili se provodilo *djelovanje*, te pristup svim neophodnim informacijama, uključujući i informacije u elektroničkom obliku.

Nadalje moraju osigurati da informacije budu dostupne u trenutku posjeta na licu mjesta te ih predati u odgovarajućem obliku.

Ako korisnik odbije omogućiti pristup lokacijama, prostorima i informacijama tražen u skladu s prvim i drugim podstavkom, Komisija može smatrati:

- (a) neprihvatljivima sve troškove koji nisu dovoljno potkrijepljeni informacijama koje je dostavio korisnik;
- (b) neopravdanima sva financiranja koja nisu povezana s troškovima, jedinične, jednokratne ili paušalne doprinose koji nisu dovoljno potkrijepljeni informacijama koje je dostavio korisnik.

### **II.27.5. Kontradiktorni revizijski postupak**

Na temelju nalaza revizije treba sastaviti privremeno izvješće („nacrt revizijskog izvješća”). Komisija ili njezin ovlaštenu zastupnik izvješće moraju poslati korisniku nad kojim se provodi revizija, koji na izvješće može dostaviti primjedbe u roku od 30 kalendarskih dana od njegova primitka. Završno izvješće („završno revizijsko izvješće”) mora se dostaviti korisniku u roku od 60 kalendarskih dana od isteka roka za dostavu primjedaba.

### **II.27.6. Učinci nalaza revizije**

Na temelju konačnih nalaza revizije Komisija može poduzeti mjere koje smatra potrebnima te među ostalim može zatražiti da joj se u trenutku plaćanja preostalog iznosa ili nakon plaćanja preostalog iznosa vrati cjelokupni ili dio iznosa koje je platila, u skladu s člankom II.26.

Ako konačni nalazi revizije budu dostupni tek nakon plaćanja preostalog iznosa, iznos za povrat odgovara razlici revidiranog konačnog iznosa bespovratnih sredstava, utvrđenog u skladu s člankom II.25., i ukupnog iznosa plaćenog korisnicima na temelju Ugovora za provedbu djelovanja.

## **II.27.7. Ispravak sistemskih ili opetovanih nepravilnosti, prijevара ili kršenja obveza**

**II.27.7.1.** Komisija može proširiti nalaze iz drugih bespovratnih sredstava na ova bespovratna sredstva:

- (a) ako se utvrdi da je korisnik počinio sistemske ili opetovane *nepravilnosti, prijevare* ili *kršenja obveza* u okviru drugih bespovratnih sredstava EU-a ili Euratoma koja su dodijeljena pod sličnim uvjetima, i te *nepravilnosti, prijevare* ili *povrede obveza* imaju bitan učinak na ova bespovratna sredstva; i
- (b) ako se predmetnom korisniku u razdoblju navedenom u članku II.27.1. putem *službene obavijesti* dostave konačni nalazi revizije zajedno s popisom bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu.

Proširenje nalaza može dovesti do:

- (a) odbijanja troškova kao neprihvatljivih;
- (b) smanjenja bespovratnih sredstava u skladu s člankom II.25.4.;
- (c) traženja povrata neopravdano plaćenih iznosa u skladu s člankom II.26.;
- (d) suspenzije plaćanja u skladu s člankom II.24.1.;
- (e) suspenzije provedbe djelovanja u skladu s člankom II.16.2.;
- (f) otkaza u skladu s člankom II.17.3.

**II.27.7.2.** Komisija putem *službene obavijesti* mora obavijestiti korisnika o sistemskim ili opetovanim *nepravilnostima, prijevarama* ili *kršenju obveza* i svojoj namjeri da proširi nalaze revizije te mu dostavi popis bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu.

(a) Ako se nalazi odnose na prihvatljivost troškova, postupak je sljedeći:

**Korak 1.** – *službena obavijest* mora sadržavati:

- i. poziv na dostavu primjedaba na popis bespovratnih sredstava na koja utječu nalazi;
- ii. zahtjev za dostavu revidiranih financijskih izvještaja za sva bespovratna sredstva na koja utječu nalazi;
- iii. ako je moguće, stopu ispravka za ekstrapolaciju koju je Komisija utvrdila za izračun iznosa koji se odbijaju na temelju sistemskih ili opetovanih *nepravilnosti, prijevара* ili *kršenja obveza* ako predmetni korisnik:

– smatra da nije moguće ili izvedivo dostaviti revidirane financijske izvještaje, ili

– ne želi dostaviti revidirane financijske izvještaje.

**Korak 2.** – korisnik u roku od 60 kalendarskih dana od primitka službene obavijesti može dostaviti primjedbe i revidirane financijske izvještaje ili predložiti valjano obrazloženu alternativnu metodu ispravka. Komisija može produljiti taj rok u opravdanim slučajevima.

**Korak 3.** – ako korisnik dostavi revidirane financijske izvještaje u kojima su nalazi uzeti u obzir, Komisija će iznos za ispravak utvrditi na temelju tih revidiranih izvještaja.

Ako korisnik predloži alternativnu metodu ispravka i Komisija je prihvati, Komisija mora obavijestiti korisnika putem *službene obavijesti* o:

- i. svojem prihvaćanju alternativne metode;
- ii. revidiranim prihvatljivim troškovima utvrđenima primjenom te metode.

U protivnom Komisija mora obavijestiti korisnika putem *službene obavijesti* o:

- i. svojem neprihvaćanju primjedaba ili predložene alternativne metode;
- ii. o revidiranim prihvatljivim troškovima utvrđenima primjenom metode ekstrapolacije o kojoj je prvobitno obavijestila korisnika.

Ako se sistemske ili opetovane *nepravilnosti, prijevara ili kršenja obveza* otkriju nakon plaćanja preostalog iznosa, iznos za povrat odgovara razlici:

- i. revidiranog konačnog iznosa bespovratnih sredstava, utvrđenog u skladu s člankom II.25. na temelju revidiranih prihvatljivih troškova koje je korisnik prijavio, a Komisija odobrila ili na temelju revidiranih prihvatljivih troškova nakon ekstrapolacije; i
- ii. ukupnog iznosa plaćenog korisnicima na temelju Ugovora za provedbu *djelovanja*;

(b) Ako se nalazi odnose na nepravilnu provedbu ili povredu neke druge obveze, postupak je sljedeći:

**Korak 1.** – *službena obavijest* mora sadržavati:

- i. poziv korisniku da dostavi primjedbe na popis bespovratnih sredstava na koje utječu nalazi; i
- ii. paušalnu stopu ispravka koju Komisija namjerava primijeniti na najveći iznos bespovratnih sredstava ili njihov dio, u skladu s načelom proporcionalnosti.

**Korak 2.** – korisnik u roku od 60 kalendarskih dana od primitka *službene obavijesti* može dostaviti primjedbe ili predložiti valjano obrazloženu alternativnu paušalnu stopu.

**Korak 3.** – ako prihvati alternativnu paušalnu stopu koju je predložio korisnik, Komisija mora obavijestiti korisnika putem *službene obavijesti* o:

- i. svojem prihvaćanju alternativne paušalne stope;
- ii. ispravljenom iznosu bespovratnih sredstava utvrđenom primjenom te paušalne stope.

U protivnom Komisija mora obavijestiti korisnika putem *službene obavijesti* o:

- i. svojem neprihvaćanju primjedaba ili predložene alternativne paušalne stope;
- ii. ispravljenom iznosu bespovratnih sredstava utvrđenom primjenom paušalne stope o kojoj je prvobitno obavijestila korisnika.

Ako se sistemske ili opetovane *nepravilnosti, prijevara ili kršenja obveza* otkriju nakon plaćanja preostalog iznosa, iznos za povrat odgovara razlici:

- i. revidiranog konačnog iznosa bespovratnih sredstava nakon ispravka uz primjenu paušalne stope; i
- ii. ukupnog iznosa plaćenog korisnicima na temelju Ugovora za provedbu djelovanja.

#### **II.27.8. Prava OLAF-a**

Za potrebe provjera i istraga, Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) ima ista prava kao i Komisija, osobito pravo pristupa.

Na temelju Uredbe Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96<sup>5</sup> i Uredbe (EU, Euratom) br. 883/2013<sup>6</sup> OLAF može provoditi provjere i inspekcije na terenu u skladu s postupcima utvrđenima zakonodavstvom Unije za zaštitu financijskih interesa Unije od *prijevara* i ostalih *nepravilnosti*.

Prema potrebi Komisija na temelju nalaza OLAF-a može zatražiti povrat sredstava od korisnikâ.

Osim toga, nalazi OLAF-ove istrage mogu biti osnova za pokretanje kaznenog progona u skladu s nacionalnim pravom.

#### **II.27.9 Prava Europskog revizorskog suda i Ureda europskog javnog tužitelja**

Europski revizorski sud i Ured europskog javnog tužitelja, koji je osnovan Uredbom Vijeća (EU) 2017/1939<sup>7</sup> („EPPO”), imaju jednaka prava kao i Komisija, osobito pravo pristupa, za potrebe provjera, revizija i istraga.

---

<sup>5</sup> Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti.

<sup>6</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF).

<sup>7</sup> Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja